

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Općina Trnovo
**JU Osnovna škola „Zaim Kolar“
Dejčići**



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
Sarajevo Canton
Municipality of Trnovo
**Elementary school „Zaim Kolar“
Dejčići**

Broj: 04-368/25

Datum: 28.4.2025. godine

PREDMET: Zahtjev (poziv) za dostavu ponuda radi izvođenja Škole u prirodi za učenike IV (četvrtog) razreda

Poštovani,

U ime Javne ustanove Osnovne škole „Zaim Kolar“ Dejčići-Trnovo pozivam Vas da dostavite ponudu radi realizacije Škole u prirodi za učenike IV (četvrtog) razreda, a u skladu sa Izvedbenim planom i programom. Procedura će se obaviti u skladu sa Pravilnikom realizaciji škole u prirodi, izleta, studijskih posjeta, ekskurzija, kampovanja/logorovanja, društveno-korisnog učenja i drugih oblika odgojno – obrazovnog rada u osnovnoj i srednjoj školi (“Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 34/24 i 10/25) i ovom dokumentacijom.

1. Predmet nabavke

1.1. Predmet nabavke je pružanje usluge izvođenja Škole u prirodi za učenike IV (četvrtog) razreda (5 učenika) na relaciji **Dejčići-Ajdinovići-Dejčići**.

1.2. Škola u prirodi za učenike IV (četvrtog) razreda će se realizovati u maju 2025. godine, a najkasnije do kraja nastavne godine za učenike IV razreda, u skladu sa nastavnim kalendarom za školsku 2024/2025. godinu, i u trajanju od dvije noći odnosno tri dana, što podrazumijeva uslugu na bazi dva puna pansiona.

1.3. Maksimalan iznos odobrenih sredstava za realizaciju Škole u prirodi je 230,00 KM po učeniku.

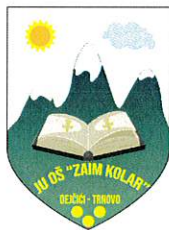
1.4. Mjesto dostavljanja ponuda je JU OŠ „ZAIM KOLAR“ DEJČIĆI, ulica: Dejčići bb, 71223 TRNOVO.

2. Uslovi za učešće i potrebni dokazi

2.1. Da bi učestvovali u pozivu za dostavu ponuda za realizaciju Škole u prirodi ponuđači trebaju uz ponudu dostaviti dokumentaciju kojom potvrđuju da ispunjavaju tražene uslove, u skladu sa Pravilnikom o realizaciji škole u prirodi, izleta, studijskih posjeta, ekskurzija, kampovanja/logorovanja, društveno-korisnog učenja i drugih oblika odgojno – obrazovnog rada u osnovnoj i srednjoj školi (“Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 34/24 i 10/25) i to:

1. Naziv i tačna adresa;
2. Uvjerenja o poreskoj registraciji sa identifikacionim brojem i PDV brojem;
3. Rješenja o upisu u sudski registar;
4. Ponuda sa cijenom usluge;
5. Dokaz o starosti autobusa (ne stariji od 10 godina);
6. Dokaz o ispunjavanju propisanih tehničko – eksploatacijskih uslova za vozilo;
7. Važeća licenca vozila kojim se obavlja prijevoz putnika;

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Općina Trnovo
**JU Osnovna škola „Zaim Kolar“
Dejčići**



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
Sarajevo Canton
Municipality of Trnovo
**Elementary school „Zaim Kolar“
Dejčići**

8. Potvrde o zaposlenim radnicima koji će realizovati program škola u prirodi (vodiči i vozači);
9. Referencna lista u skladu sa traženim uslugama.

Škola zadržava pravo da od agencije zahtijeva dostavljanje pisanih dokaza o tehničkim pregledima autobusa koji se koriste za putovanje (redovni tehnički pregled u posljednjih 6 mjeseci i tehnički pregled obavljen ne ranije od pet dana prije putovanja), kao i da zahtijeva pisane dokaze u skladu sa Zakonom o prevozu putnika, kako za posadu vozila tako i za vozila, koja su angažovana za prijevoz učesnika Škole u prirodi.

Navedeni dokazi mogu se dostaviti kao kopije. Ponuđač čija ponuda bude izabrana kao najpovoljnija dužan je u roku od 5 (pet) dana nakon prijema Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača dostaviti originale ili ovjerene kopije dokaza.

3. Zahtjevi po pitanju jezika

Ponuda, svi dokumenti i prepiska u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.

4. Priprema ponuda

- 4.1. Ponuđači snose sve troškove u vezi sa pripremom i dostavljanjem njihovih ponuda.

Ugovorni organ nije odgovoran niti dužan snositi te troškove.

- 4.2. Ponude se dostavljaju na slijedeću adresu: JU OŠ „Zaim Kolar“ Dejčići bb, 71223 Trnovo do **9.5.2025. godine do 15:00 sati.**

Ponude trebaju biti otkucane ili napisane neizbrisivom tintom.

Osim toga, u slučaju da ponudu dostavlja grupa ponuđača, uz ponudu se mora dostaviti i punomoć kojom se navedene osobe ovlašćuju da predstavljaju grupu ponuđača u toku postupka nabavke (punomoć može također sadržavati i ovlaštenje za potpisivanje ugovora).

- 4.3. Ponuđači mogu izmijeniti ili povući svoje ponude pod uslovom da se izmjene ili povlačenje ponude dogodi prije isteka roka za dostavljanje ponuda. Ugovorni organ mora biti obaviješten u pisanoj formi i o izmjenama i o povlačenju ponude prije isteka roka za podnošenje ponuda. Osim toga, na koverti u kojoj se nalazi izjava ponuđača treba pisati slijedeće: “IZMJENE PONUDE” ili “POVLAČENJE PONUDE”.

5. Rok za dostavljanje ponuda

Rok za dostavljanje ponuda ističe **9.5.2025. godine u 15:00 sati.**

Otvaranje ponuda će se izvršiti **12.5.2025. godine u 12:00 sati.**

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Općina Trnovo
**JU Osnovna škola „Zaim Kolar“
Dejčići**



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
Sarajevo Canton
Municipality of Trnovo
**Elementary school „Zaim Kolar“
Dejčići**

6. Kriterij dodjele ugovora i cijena

Ugovor se dodjeljuje ponuđaču na osnovu kriterija najniže cijene tehnički zadovoljavajuće ponude. Ponuđači mogu ponuditi samo jednu cijenu i ne mogu je mijenjati. O cijeni se neće pregovarati.

7. Obavještenje o dodjeli

Ponuđači će biti obaviješteni o rezultatima postupka za dodjelu ugovora, u svakom slučaju, najkasnije u roku od 7 (sedam) dana od dana donošenja odluke o izboru najpovoljnijeg dobavljača.

8. Informacije o zaštiti prava dobavljača

U slučaju da je ugovorni organ u toku postupka nabavke izvršio povredu odredbi zakonskih ili podzakonskih akata koji regulišu ovu oblast imate pravo uložiti prigovor ugovornom organu, u pismenoj formi, u roku od 5 (pet) dana od dana dostavljanja obavještenja o izboru najboljeg ponuđača.

PRILOG:

Izvedbeni plan i program za realizaciju Škole u prirodi učenika četvrtog razreda u školskoj 2024/2025. godini

U ime ugovornog organa
JU OŠ „Zaim Kolar“ Dejčići

/Zejnil Leka, direktor/



Na osnovu člana 67. a u vezi sa članom 101. stav c) tačka 4. Pravilnika o realizaciji škole u prirodi, izleta, studijskih posjeta, ekskurzija, kampovanja/logorovanja, društveno-korisnog učenja i drugih oblika odgojno-obrazovnog rada u osnovnoj i srednjoj školi ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 34/24 i 10/25), u skladu sa Godišnjim programom rada škole, na prijedlog Odjeljenjskog vijeća, Nastavničko vijeće na 10. (desetoj) sjednici održanoj dana 23.4.2025. godine, donosi

IZVEDBENI PLAN I PROGRAM ZA REALIZACIJU ŠKOLE U PRIRODI UČENIKA IV (ČETVRTOG) RAZREDA U ŠKOLSKOJ 2024/2025. GODINI

OSNOVNI PODACI

Naziv: Škola u prirodi

Škola: JU OŠ „Zaim Kolar“ Dejčići-Trnovo

Razred: IV razred

Datum realizacije: krajem mjeseca maja, a najkasnije do kraja nastavne godine.

Odredište: Ajdinovići

a) Odgojno-obrazovni ciljevi i ishodi učenja

1. Opći ciljevi

- Odgojni: Sticanje vrlina, moralnih shvatanja i kulturnog ponašanja
- Obrazovni: Usvajanje znanja kroz izučavanje i razumjevanje sadržaja
 - Funkcionalni/praktični ciljevi: Sticanje vještina, radnih navika i iskustava primjenjivih u životu

2. Posebni ciljevi

- Neposredno upoznavanje sa prirodnim i društvenim pojavama
- Upoznavanje prirodno-geografskih odlika i historijskih znamenitosti
- Sticanje znanja o kulturnom naslijeđu, obrazovnim i tehničkim mogućnostima
- Posjeta spomenicima svjetske kulture
- Rekreativno-zdravstveni i socio-psihološki razvoj učenika

Ishodi učenja

1. Zadaci

- Proučavanje objekata i fenomena u prirodi
- Razvijanje interesa za ekologiju i ekoloških navika
- Upoznavanje načina života stanovnika različitih krajeva
- Razvijanje pozitivnog odnosa prema nacionalnim vrijednostima, kulturnom naslijeđu, i zdravom stilu života
- Osposobljavanje učenika za zadovoljavanje osnovnih ljudskih potreba van porodice

2. Metode i sadržaji

- Istraživački pristup: zapažanje, opisivanje, analiziranje i sinteza prirodnih i društvenih pojava
- Primjena znanja iz više nastavnih oblasti
- Ublažavanje negativnih efekata verbalističke i udžbeničke nastave kroz praktično iskustvo



b) Sadržaji, metode i sredstva kojima se postavljeni ciljevi ostvaruju

- Posjeta geografskim, historijskim, književnim i kulturno-umjetničkim znamenitostima
- Ministarstvo obezbjeđuje sredstva potrebna za realizaciju škole u prirodi. Troškove koji podrazumijevaju naknadu štete prouzrokovane nemarnim ponašanjem učenika obezbjeđuju roditelji

c) Sadržaj alternativnih aktivnosti za učenike koji ne učestvuju u aktivnostima predviđenim izvedbenim planom

- Učenicima koji učestvuju u aktivnostima predviđenim izvedbenim planom bit će osigurane alternativne aktivnosti uz konsultaciju sa pratiocima i vođom puta.

d) Nosioци predviđenih sadržaja i aktivnosti

- Školski odbor:

Prava i obaveze Školskog odbora, ogledaju se u sljedećem:

- upoznavanju sa Izvedbenim planom i programom škole u prirodi u skladu sa odredbama Pravilnika
- imenovanju komisije na prijedlog direktora za provođenje procedure izbora najpovoljnijeg ponuđača-Agencije
- razmatranju žalbi na odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača-Agencije
- upoznavanje sa programom i općim uslovima realizacije škole u prirodi

- Direktor škole:

Prava i obaveze direktora škole, ogledaju se u sljedećem:

- koordiniranje u svim aktivnostima koje spadaju u nadležnost škole, u svojstvu nosioca aktivnosti
- predlaganje vođe putovanja
- prezentiranje Izvedbenog plana i programa Školskom odboru radi upoznavanja
- osiguranju u uslovima za odabir Agencije, svih sadržaja na način utvrđen u članu 74. stav (2)
- obavezi ugovaranja sigurnosnih aspekata pri realizaciji na način utvrđen u članu 74. stav (4)
- zaključivanju ugovora sa Agencijom-najboljim ponuđačem
- obustavi realizacije škole u prirodi u slučaju da nisu ispunjeni svi uslovi predviđeni Pravilnikom, organizovanju konsultacija na način utvrđen u članu 90. Pravilnika,
- izdavanju putnog naloga svim uposlenicima škole koji su uključeni u realizaciju škole u prirodi

- Nastavničko vijeće

Prava i obaveze Nastavničkog vijeća, ogledaju se u sljedećem:

- učešću u planiranju, organizaciji i realizaciji škole u prirodi
- usvajanju Odluke Nastavničkog vijeća za realizaciju škole u prirodi
- usvajanje Izvedbenog plana i programa za školu u prirodi
- donošenje odluke o ograničavanju učešća učenika u realizaciji škole u prirodi u skladu sa članom 88. Pravilnika
- imenovanje vođe putovanja, odnosno odgovornog lica
- obavezi da pored vođe putovanja, odredi po jednog pratioca iz reda nastavnika ili stručnih saradnika škole na svakih najmanje 10, a za najviše 20 učenika
- donošenje odgovarajuće odluke koja se odnosi na izvještaj o realizaciji škole u prirodi
- traženje očitovanja Agencije, ako su prilikom usvajanja izvještaja o realizaciji uočene nepravilnosti u pružanju turističke/putničke usluge



- Odjeljsko vijeće

Prava i obaveze Odjeljskog vijeća, ogledaju se u sljedećem:

- učešće u smislu stručne pripreme u organizaciji i realizaciji škole u prirodi
- predlaganje Izvedbenog plana i programa koje usvaja Nastavničko vijeće

- Razrednik IV razreda

Prava i obaveze razrednika, ogledaju se u sljedećem:

- pravovremenom upoznavanju roditelja učenika sa školom u prirodi
- pribavljanju pismene saglasnosti roditelja kojom se prihvataju opći uslovi putovanja program putovanja i daje saglasnost za učešće učenika u realizaciji škole u prirodi
- dostavljanje vođi puta sve relevantne dokumentacije za koju je zadužen, a koja je neophodna za realizaciju škole u prirodi sa spiskom svih učenika koji će biti uključeni u realizaciju iste, najkasnije 30 dana prije putovanja
- provođenju konsultacije s ciljem potpune uključenosti i obaviještenosti roditelja o svim ponuđenim sadržajima, posebno u smislu izbora mjesta realizacije i kompletnog aranžmana škole u prirodi
- utvrđivanju i upoznavanju sa vremenskim okvirom, odnosno terminima (polazak, dolazak, boravak, povratak)
- plansko upoznavanje učenika i roditelja sa Etičkim kodeksom (društveno prihvatljiva pravila ponašanja), na časovima odjeljske zajednice, odnosno roditeljskim sastancima
- upoznavanju učenika sa pravilima sigurnosti i zaštite od socijalno neprihvatljivih oblika ponašanja, diskriminacije, neprijateljstva i svih oblika nasilja sa posebnim osvrtom na vršnjačko nasilje
- poduzimanjem zaštitnih mjera od odlaska učesnika na neprikladna mjesta
- edukaciji učenika s ciljem aktivnog doprinosa učenika u procesu realizacije škole u prirodi
- obavezi prikupljanja izjava roditelja o zdavstvenim i drugim specifičnim potrebama učenika
- obavezi upoznavanja svih sudionika sa preporukom nadležnog ministarstva zdravstva o postupanju u slučajevima da dođe do narušavanja zdravlja učesnika u toku putovanja i boravka u turističkom mjestu
- obavezi prikupljanja izjava roditelja o prihvatanju nadoknade troškova i eventualno pričinjene štete koju prouzrokuje učenik
- upoznavanju roditelja o finansijskim obavezama u vezi realizacije škole u prirodi
- upoznavanju roditelja učenika, koji su uključeni u realizaciju škole u prirodi, sa djelom izvještaja iz člana 93. stav (2) Pravilnika i
- drugim aktivnostima po nalogu direktora škole usmjerene na uspješnu realizaciju škole u prirodi

- Vođa puta

Prava i obaveze vođe puta, ogledaju se u sljedećem:

- aktivno učešće u planiranju, organizaciji i realizaciji škole u prirodi
- ostvarivanje Izvedbenog plana i programa škole u prirodi
- preduzimanje neophodnih aktivnosti u smislu osiguranja sigurnosnih aspekata realizacije škole u prirodi
- priprema izvještaja o realizaciji škole u prirodi koji obavezno uključuje podatke iz člana 93. Pravilnika
- druga prava i obaveze definisane u odluci o imenovanju za vođu puta i putnom nalogu



- Roditelji učenika

Prava i obaveze roditelja učenika, ogledaju se u sljedećem:

- pravovremenom upoznavanje sa realizacijom škole u prirodi
- davanje saglasnosti za učešće učenika u realizaciji škole u prirodi
- učešću preko vijeća roditelja u predlaganju sadržaja i aktivnosti za tekst prijedloga Izvedbenog plana i programa
- učešću, preko vijeća roditelja, u radu komisije za odabir Agencije - najpovoljnijeg ponuđača
- obavezi prilaganja ovjerene izjave, kojom se obavezuje da će u potpunosti izvršiti sve obaveze prema turističkoj agenciji
- upoznavanju sa Izvedbenim planom i programom škole u prirodi i općim uslovima putovanja
- planskom upoznavanju roditelja sa Etičkim kodeksom (društveno prihvatljiva pravila ponašanja učenika), na roditeljskim sastancima
- obavezi da blagovremeno upoznaju nosioce aktivnosti organizacije i realizacije škole u prirodi o zdravstvenom stanju i sklonostima njihove djece odnosno učenika.

- Učenici

Prava i obaveze učenika, ogledaju se u sljedećem:

- učešću, u predlaganju sadržaja i aktivnosti za tekst prijedloga Izvedbenog plana i programa
- planskom upoznavanju sa Etičkim kodeksom (društveno prihvatljiva pravila ponašanja), na časovima odjeljenske zajednice i obavezi ponašanja učenika u skladu sa istim
- upoznavanju sa pravilima sigurnosti i zaštite od socijalno neprihvatljivih oblika ponašanja, diskriminacije, neprijateljstva i svih oblika nasilja sa posebnim osvrtom na vršnjačko nasilje
- zabrani odlaska učesnika na neprikladna mjesta
- učešće edukacija s ciljem aktivnog doprinosa učenika u procesu realizacije škole u prirodi
- upoznavanje sa preporukom nadležnog ministarstva zdravstva o postupanju u slučajevima da dođe do narušavanja zdravlja učesnika u toku putovanja i boravka u turističkom mjestu

e) Planirani obuhvat učenika

- Ukupan broj učesnika škole u prirodi je 5 učenika.

f) Dužina trajanja

Škola u prirodi za učenike četvrtog razreda osnovne škole traje tri dana na bazi dva puna pansiona, a izvodi se krajem maja 2025. godine, a najkasnije do kraja nastavne godine.

g) Planirani put pravci i planirana destinacija

Škola u prirodi će bit realizovana na realciji Dejčići-Ajdinovići-Dejčići sa smještajem u Ajdinovićima.

1. DAN	2. DAN	3. DAN
Polazak iz Dejčića	Doručak	Doručak
Dolazak u Ajdinoviće i smještaj djece	Aktivnosti	Aktivnosti
Dogovor o planiranim aktivnostima	Ručak	Povratak
Ručak	Aktivnosti	
Aktivnosti	Večera	
Večera	Kulturno-zabavni program	
Kulturno-zabavni program		



h) Opis prijevoza, ugostiteljskih i drugih usluga

Opis prijevoza, ugostiteljskih i drugih usluga detaljno je naveden u Pozivu za dostavu ponuda

i) Odredbe o upravljanju rizicima realizacije

1. Škola je dužna preduzeti preventivne mjere:

- Upoznavanje učenika i roditelja na pravila ponašanja kroz Etički kodeks
- Upoznavanje učenika o sigurnosti, zaštiti od nasilja i socijalno neprihvatljivog ponašanja
- Pribavljanje pismene saglasnosti roditelja kojim se prihvataju opći uslovi putovanja, program putovanja i daje saglasnost za učešće učenika u školi u prirodi

2. Etički kodeks podrazumijeva obavezu škole da prije realizacije škole u prirodi usvoji Etički kodeks ponašanja i da sa sadržajem istog upozna sve subjekte uključene u proces organizacije i realizacije škole u prirodi. Svi subjekti realizacije škole u prirodi su u obavezi da poštuju odredbe etičkog kodeksa.

j) Finansijski okvir

Ministarstvo obezbjeđuje sredstva za finansiranje Škole u prirodi. Roditelji obezbjeđuju sredstva za troškove koji podrazumijevaju naknadu štete prouzrokovane nemarnim ponašanjem učenika.

k) Tehnička organizacija

Tehnička priprema podrazumijeva radnje organizacije i realizacije, a naročito:

- donošenje odluke o vrsti postupka koji će se provoditi za odabir najpovoljnije ponude
- formiranje Komisije i provođenje procedure odabira Agencije koja će pružiti tehničku podršku pri realizaciji škole u prirodi
- usaglašavanje Izvedbenog plana i programa sa cijenama Agencije
- program putovanja, te opće uslove putovanja
- konsultacije s ciljem potpune uključenosti i obavještenosti roditelja o svim ponuđenim sadržajima, posebno u smislu izbora mjesta realizacije i kompletnog aranžmana
- prikupljanje podataka o organizaciji, kategorijama, i uslovima smještaja, vrsti i kvalitetu vozila za prijevoz učenika
- ažuriranje pisane dokumentacije koja obuhvata sve pojedine akte nastale u postupku obavještanja roditelja, te pisane saglasnosti roditelja kojim se prihvataju opći uslovi putovanja, program putovanja i daje saglasnost za učešće učenika i druge aktivnosti

l) Ostale odredbe

- Na ostale odnose koji nisu definisani ovim Izvedbenim planom primjenjivat će se odredbe Pravilnika.
- Pravilnik je sastavni dio ovog Izvedbenog plana.

Broj: 01-2-357/25

Datum: 23.4.2025. godine

Direktor
ZEJNIL LEKA
Zejnir Leka